

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表

何仲生

Johnson C. S. Ho

公司: 876-7111 住宅: 325-3965

▲四十七街東近
街一幢三層地下
出租樓上自己住
交通方便巴士直
達唐人街開價式
萬五千五
▲本那比子人街兩
年新一幢三層地
下全磚完成環境
境幽雅開價三萬
七千九
▲四十八街近界
路全新一幢三層
全磚完成三層開
價三萬八千五



榮獲八國醫學獎贈
香港中醫針灸學會主席

梁覺立

Phone 879-3622

新嘉坡地址

4306 Fraser Street

Vancouver 10, B. C.

(近 E. 27 Ave.)

姐小領白
「繼任人」而已。
她心中却在想：蘇珊是有夫之婦，論條件，自己比她強多了，論身家，論年輕貌美，她都是沒得比的，假如如李萊有眼光，就應選擇蘇珊……
就在這三個各懷鬼胎的表面上若無其事地談話的時刻，從魔鬼洞裏傳出「一陣吶喊，洞外嘯地的人們給嚇了一跳！
又一陣吶喊，大胖子總經理挺着大肚子走到洞口去，朝裏面高聲問：「喂！甚麼事啦？」
「有蛇！」洞裏有人叫嚷道：「幸好給我們打死了一條！」
「噢——有個細細的女職員驚叫起來，『有蛇呢，多可怕！』」
其他人議論紛紛，這時，洞口鑽出幾個小伙子，
他領到「報」以微笑。
不為山於有蘇珊在，他不能明目張胆，有好幾天沒有接近蘇珊，雖眼光中帶點幽怨，典型的怨婦，醋意最濃。
蘇珊可不知道他們間有這份曖昧的關係，因為為李萊偷看蘇珊的眼光，以為只是對蘇珊存有非分之想，希望成為湯尼的「繼任人」而已。
「繼任人」而已。
她心中却在想：蘇珊是有夫之婦，論條件，自己比她強多了，論身家，論年輕貌美，她都是沒得比的，假如如李萊有眼光，就應選擇蘇珊……
就在這三個各懷鬼胎的表面上若無其事地談話的時刻，從魔鬼洞裏傳出「一陣吶喊，洞外嘯地的人們給嚇了一跳！
又一陣吶喊，大胖子總經理挺着大肚子走到洞口去，朝裏面高聲問：「喂！甚麼事啦？」
「有蛇！」洞裏有人叫嚷道：「幸好給我們打死了一條！」
「噢——有個細細的女職員驚叫起來，『有蛇呢，多可怕！』」
其他人議論紛紛，這時，洞口鑽出幾個小伙子，
他領到「報」以微笑。
不為山於有蘇珊在，他不能明目張胆，有好幾天沒有接近蘇珊，雖眼光中帶點幽怨，典型的怨婦，醋意最濃。
蘇珊可不知道他們間有這份曖昧的關係，因為為李萊偷看蘇珊的眼光，以為只是對蘇珊存有非分之想，希望成為湯尼的「繼任人」而已。

家酒壽祿福
Ming's 147 E. Pender St.
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶聚會
社團聚餐
無任歡迎

榮卓公司

電話：式五四：七六九六

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street

Vancouver 4, B. C.

電話：681-8614

遠近交易
靚鮮芽菜
便捷妥當

館儀殯黨市暗

ARMSTRONG & CO.

104 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本館創設四十

餘年經驗豐富

價錢克己服務

周到遠近聞名

華友光顧極表

歡迎如有接洽

請向李榮榮

特聘華人經理李榮榮

本館電話：255-8614

李榮榮電話：255-8614

司公行和中

Chung Wo Hong Co.

Phone: 685-9612

237 Powell St. Vancouver 4, B. C.

德國復興康風濕丸

台灣神州大雄丸

天津海馬補腎丸

廣州鹿茸補丸

華山川貝精

中草藥精 化痔靈

中醫陳式永祥

統理男婦兒科針灸方脈

現寓：片打街東八二號

電話：二五四：六三二九

本人畢業於祖傳

曾在廣州、澳門

香港醫藥界三十餘

年專科針灸療法

專治：

半身不遂 手足麻痺

風濕痛症 哮喘咳嗽

胃痛頭痛 腎虧腰痛

外感傷寒 神經衰弱

家專灸針

德明繆醫中

樓二號三七三街東士嘉

373 E. Hastings St.

電話：684-0652

偏正頭痛

風濕走痛

四肢麻痺

半身不遂

耳鳴耳聾

冷濕自汗

大瀉泄瀉

雲坤中國藥行

片打街壹百五十四號

Vancouver 4, B. C.

CHUNG KUO YOK HONG

154 E. Pender St.

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

皮膚止癢膏 每盒二元

如何得到

你所需要的東西？

一架新車？ 一座彩色電視？

一間流動房子？ 一個旅遊假期？

或其他！

請到

加拿大第一銀行

滿地可銀行

商量壹個借款辦法

我們的借款手續

快捷簡單 利息廉宜

每一項借款申請我們都儘量給予考慮

滿地可銀行

華埠分行

片打街東138號 電話：684-1357

經理：馬國材

Manager T. Mah

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.

香港培世堂出品

總代理

治失眠睡寶丸

補氣血虛寶丸

治腸胃胃寶丸

治盜汗汗寶丸

司公業實打片

潘祖收代 揭按屋房 買賣業實 流產各 現代資本

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd.

156 E. PENDER ST. SU 2-1851

Vancouver, B. C.

第一強 FA 5-1844 黃國耀 325-7450 梁武武 325-3757

▲近市中心及四街交界處合法房屋十四年新地庫

四十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

▲舖面兩年新商業樓主有為個樓房柏文兩住

全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁武武)

▲十式街東大舖面商業樓地庫壹百六十尺年

租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.

437 Gore Ave., Vancouver B. C.

Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口

與華埠、每日均有

新鮮鷄鴨、自養常

備肥嫩鴨、鮮乳豬、

新鮮肥嫩鷄、鮮雞

腿、國口鮮蛋、鴨

、凍肉等。

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

零沽批發

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.,

VANCOUVER 9, B. C.

Phone 872-5545

本號專門油漆

車身，用焗爐